



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 52

19. května 2009

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2009/C 114/01	Sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažené kvalifikaci – Směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (Příloha V) ⁽¹⁾	1
2009/C 114/02	Bez námitek k navrhovanému spojení – (Případ COMP/M.5406 – IPIC/Man Ferrostaal AG) ⁽¹⁾	8
2009/C 114/03	Bez námitek k navrhovanému spojení – (Případ COMP/M.5499 – IPIC/NOVA) ⁽¹⁾	8
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2009/C 114/04	Směnné kurzy vůči euru	9

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Komise

2009/C 114/05	Výzva k předkládání návrhů na základě předlohy nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví program podpory hospodářské obnovy udělením finanční pomoci Společenství projektům v oblasti energetiky	10
---------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Komise

2009/C 114/06	Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti určitých antidumpingových opatření	11
---------------	---	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2009/C 114/07	Předběžné oznámení o spojení podniků – (Věc COMP/M.5440 – Lufthansa/Austrian Airlines) ⁽¹⁾	12
---------------	--	----

2009/C 114/08	Předběžné oznámení o spojení podniků – (Věc COMP/M.5480 – Deutsche Bahn/PCC Logistics) ⁽¹⁾ ..	13
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažené kvalifikaci – Směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (Příloha V)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 114/01)

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání odborných kvalifikací ve znění směrnice Rady 2006/100/ES ze dne 20. listopadu 2006, kterou se z důvodu přistoupení Bulharska a Rumunska upravují některé směrnice v oblasti volného pohybu osob, a zejména čl. 21 odst. 7 této směrnice, předpokládá, že členské státy oznámí Komisi právní a správní předpisy, které přijmou, pokud jde o vydávání dokladů o dosažené kvalifikaci v oblasti působnosti kapitoly III uvedené směrnice. Komise zveřejní příslušné sdělení v *Úředním věstníku Evropské unie*, kde uvede názvy dokladů o dosažené kvalifikaci přijaté členskými státy a případně subjekt, který tyto doklady vydává, osvědčení doplňující doklad a případně i příslušné profesní označení uvedené v příloze V bodech 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 a 5.7.1.

Protože několik členských států oznámilo nové názvy či změny již uvedených, zveřejňuje Komise toto sdělení v souladu s čl. 21 odst. 7 směrnice 2005/36/ES ⁽¹⁾.

1. Lékaři

- 1) Bulharsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci v oblasti základní lékařské odborné přípravy (příloha V bod 5.1.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Bulharsko	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „магистър“ по „Медицина“ и професионална квалификация „Магистър-лекар“	Университет		1.1.2007

- 2) Česká republika oznámila následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci v oblasti základní lékařské odborné přípravy (příloha V bod 5.1.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

⁽¹⁾ Konsolidované znění přílohy V směrnice 2005/36/ES lze nalézt na internetové stránce: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

- 3) Portugalsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci v oblasti základní lékařské odborné přípravy (příloha V bod 5.1.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Certificado emitido pela Ordem dos Médicos	1.1.1986

2. Specializovaní lékaři

- 1) Bulharsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci specializovaného lékaře (příloha V bod 5.1.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den
България	Свидетелство за призната специалност	Университет	1.1.2007

- 2) Francie oznámila následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci specializovaného lékaře (příloha V bod 5.1.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den
France	1. Certificat d'études spécialisées de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	1. Universités	20.12.1976
	2. Attestation de médecin spécialiste qualifié accompagnée du diplôme d'Etat de docteur en médecine	2. Conseil de l'Ordre des médecins	
	3. Diplôme d'études spécialisées ou diplôme d'études spécialisées complémentaires qualifiant de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	3. Universités	

- 3) Portugalsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci specializovaného lékaře (příloha V bod 5.1.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Referenční den
Portugal	Título de especialista	Ordem dos Médicos	1.1.1986

3. Lékařské obory

- 1) Bulharsko oznámilo následující změny již uvedených názvů oborů odborné přípravy specializovaných lékařů (příloha V bod 5.1.3 směrnice 2005/36/ES):

a) v záhlaví „Gynekologie a porodnictví“: Акушерство и гинекология

b) v záhlaví „Alergologie a klinická imunologie“: Клинична имунология

- 2) Bulharsko oznámilo následující nové názvy oborů odborné přípravy specializovaných lékařů (příloha V bod 5.1.3 směrnice 2005/36/ES):
- a) v záhlaví „Gastroenterologická chirurgie“: Висцерална хирургия
 - b) v záhlaví „Dentální, orální a maxilofaciální chirurgie (základní vzdělávání lékařů a zubních lékařů)“: Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия
- 3) Dánsko oznámilo následující změny již uvedených názvů oborů odborné přípravy specializovaných lékařů (příloha V bod 5.1.3 směrnice 2005/36/ES):
- a) v záhlaví „Chirurgie“: Kirurgi
 - b) v záhlaví „Neurochirurgie“: Neurokirurgi
 - c) v záhlaví „Gynekologie a porodnictví“: Gynækologi og obstetric
 - d) v záhlaví „Vnitřní lékařství“: Intern medicin (do 1. ledna 2004)
 - e) v záhlaví „Oftalmologie“: Oftalmologi
 - f) v záhlaví „Otorinolaryngologie“: Oto-rhino-laryngologi
 - g) v záhlaví „Dětské lékařství“: Pædiatri
 - h) v záhlaví „Tuberkulóza a respirační nemoci“: Intern medicin: lungesygdomme
 - i) v záhlaví „Urologie“: Urologi
 - j) v záhlaví „Patologická anatomie“: Patalogisk anatomi og cytology
 - k) v záhlaví „Neurologie“: Neurologi
 - l) v záhlaví „Radiologie a zobrazovací metody“: Diagnostisk radiology
 - m) v záhlaví „Radiační onkologie“: Klinisk Onkologi
 - n) v záhlaví „Kardiochirurgie“: Thoraxkirurgi
 - o) v záhlaví „Cévní chirurgie“: Karkirurgi
 - p) v záhlaví „Kardiologie“: Intern medicin: kardiologi
 - q) v záhlaví „Gastroenterologie“: Intern medicin: gastroenterology og hepatologi
 - r) v záhlaví „Revmatologie“: Intern medicin: reumatologi
 - s) v záhlaví „Hematologie a transfúzní lékařství“: Intern medicin: hæmatologi
 - t) v záhlaví „Endokrinologie“: Intern medicin: endokrinologi
 - u) v záhlaví „Dermatovenerologie“: Dermato-venerologi
 - v) v záhlaví „Geriatric“: Intern medicin: geriatric

- w) v záhlaví „Nefrologie“: Intern medicin: nefrologi
- x) v záhlaví „Infekční lékařství“: Intern medicin: infektionsmedicin
- y) v záhlaví „Alergologie a klinická imunologie“: Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme (do 1. ledna 2004)
- z) v záhlaví „Biologická hematologie“: Klinisk blodtypeserologi (do 1. ledna 2004)
- aa) v záhlaví „Gastroenterologická chirurgie“: Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme (do 1. ledna 2004)
- bb) v záhlaví „Klinická neurofyzilogie“: Klinisk neurofysiologi (do 1. ledna 2004)
- 4) Francie oznámila následující změny již uvedených názvů oborů odborné přípravy specializovaných lékařů (příloha V bod 5.1.3 směrnice 2005/36/ES):
- a) v záhlaví „Anesteziologie“: Anesthésie-réanimation
- b) v záhlaví „Otorinolaryngologie“: Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale
- c) v záhlaví „Urologie“: Chirurgie urologique
- d) v záhlaví „Radiční onkologie“: Oncologie option oncologie radiothérapique
- e) v záhlaví „Kardiologie“: Cardiologie et maladies vasculaires
- f) v záhlaví „Endokrinologie“: Endocrinologie — diabète — maladies métaboliques
- g) v záhlaví „Dětská a dorostová psychiatrie“: Pédiopsychiatrie (do 1. ledna 1991)
- h) v záhlaví „Rehabilitační a fyzikální medicína“: Médecine physique et de réadaptation
- 5) Portugalsko oznámilo následující změny již uvedených názvů oborů odborné přípravy specializovaných lékařů (příloha V bod 5.1.3 směrnice 2005/36/ES):
- a) v záhlaví „Plastická chirurgie“: Cirurgia plástica, estética e reconstrutiva
- b) v záhlaví „Cévní chirurgie“: Angologia/Cirurgia vascular
- c) v záhlaví „Endokrinologie“: Endocrinologia/Nutrição
- d) v záhlaví „Rehabilitační a fyzikální medicína“: Medicina física e de reabilitação
- e) v záhlaví „Dětská a dorostová psychiatrie“: Psiquiatria da infância e da adolescência
- f) v záhlaví „Infekční lékařství“: Doenças infecciosas

4. Všeobecní lékaři

- 1) Francie oznámila následující změnu již uvedeného názvu dokladu o dosažené kvalifikaci ve všeobecném lékařství (příloha V bod 5.1.4 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
France	Diplômes d'études spécialisées de médecine générale accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	Médecin qualifié en médecine générale	31.12.1994

- 2) Portugalsko oznámilo následující změnu již uvedeného názvu dokladu o dosažené kvalifikaci ve všeobecném lékařství (příloha V bod 5.1.4 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Portugal	Título de especialista em medicina geral e familiar	Especialista em medicina geral e familiar	31.12.1994

5. **Zdravotní sestry odpovědné za všeobecnou péči (ošetřovatelé odpovědní za všeobecnou péči)**

Česká republika oznámila následující změnu názvu dokladu o dosažené kvalifikaci zdravotní sestry a ošetřovatele odpovědných za všeobecnou péči (příloha V bod 5.2.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetřovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	1. Všeobecná sestra	1.5.2004

6. **Zubní lékaři**

Česká republika oznámila následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci zubních lékařů (příloha V bod 5.3.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Profesní označení	Referenční den
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, MDDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		Zubní lékař	1.5.2004

7. **Veterinární lékaři:**

Dánsko oznámilo následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci veterinárních lékařů (příloha V bod 5.4.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Det Biovidenskabelige Fakultet, Københavns Universitet		21.12.1980

8. Porodní asistentky

Česká republika oznámila následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci porodní asistentky (příloha V bod 5.3.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetřovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	Porodní asistentka/ porodní asistent	1.5.2004

9. Farmaceuti

1) Česká republika oznámila následující změnu již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci farmaceuta (příloha V bod 5.6.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

2) Dánsko oznámilo následující změny již uvedeného dokladu o dosažené kvalifikaci farmaceuta (příloha V bod 5.6.2 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční den
Dánsko	Cand. pharm.	Det Farmaceutiske Fakultet, Københavns Universitet		1.10.1987

10. Architekti

1) Itálie oznámila následující názvy dalších dokladů o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Itálie	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	Università di Firenze		2001/2002
	Laurea Specialistica in architettura (Architettura delle costruzioni)	Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002

- 2) Malta oznámila následující název dalšího dokladu o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
Malta	Bachelor of Engineering and Architecture (Hons)	Universita' ta' Malta	Warrant b'titlu ta' "Perit" mahrug mill-Bord tal-Warrant	2007/2008

- 3) Rumunsko oznámilo následující název dalšího dokladu o dosažené kvalifikaci architekta (příloha V bod 5.7.1 směrnice 2005/36/ES):

Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Osvědčení doplňující doklad	Referenční akademický rok
România	Diploma de arhitect	Universitatea de arhitectură și urbanism „ION MINCU” – la propunerea Facultății de Arhitectură		2007/2008

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.5406 – IPIC/Man Ferrostaal AG)
(Text s významem pro EHP)
(2009/C 114/02)

Dne 13. března 2009 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32009M5406. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ COMP/M.5499 – IPIC/NOVA)
(Text s významem pro EHP)
(2009/C 114/03)

Dne 11. dubna 2009 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32009M5499. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

18. května 2009

(2009/C 114/04)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,3494	AUD	australský dolar	1,7776
JPY	japonský jen	129,28	CAD	kanadský dolar	1,5779
DKK	dánská koruna	7,4455	HKD	hongkongský dolar	10,4609
GBP	britská libra	0,88250	NZD	novozélandský dolar	2,2861
SEK	švédská koruna	10,6049	SGD	singapurský dolar	1,9803
CHF	švýcarský frank	1,5115	KRW	jihokorejský won	1 694,43
ISK	islandská koruna		ZAR	jihoafrický rand	11,6534
NOK	norská koruna	8,7785	CNY	čínský juan	9,2124
BGN	bulharský lev	1,9558	HRK	chorvatská kuna	7,3785
CZK	česká koruna	26,920	IDR	indonéska rupie	14 006,04
EEK	estonská koruna	15,6466	MYR	malajsijský ringgit	4,7964
HUF	maďarský forint	284,15	PHP	filipínské peso	64,045
LTL	litevský litas	3,4528	RUB	ruský rubl	43,3415
LVL	lotyšský latas	0,7091	THB	thajský baht	46,635
PLN	polský zlotý	4,4680	BRL	brazilský real	2,8217
RON	rumunský lei	4,1735	MXN	mexické peso	17,8339
TRY	turecká lira	2,0981	INR	indická rupie	64,6230

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

KOMISE

Výzva k předkládání návrhů na základě předlohy nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví program podpory hospodářské obnovy udělením finanční pomoci Společenství projektům v oblasti energetiky

(2009/C 114/05)

Evropská komise, generální ředitelství pro energii a dopravu, tímto zveřejňuje výzvu k předkládání návrhů za účelem udělení grantů na projekty vybrané v příloze návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví program podpory obnovy udělením finanční pomoci projektům v oblasti energetiky.

V rámci této výzvy k předkládání návrhů je k dispozici maximálně **3 980 000 000 EUR**.

Lhůta pro předkládání návrhů je stanovena do **15. července 2009**.

Úplné znění této výzvy k předkládání návrhů naleznete na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/energy/grants/2009_07_15_en.htm

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

KOMISE

Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti určitých antidumpingových opatření

(2009/C 114/06)

1. Podle čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾, Komise oznamuje, že pokud nebude zahájen přezkum v souladu s následujícím postupem, pozbudou níže uvedená antidumpingová opatření platnosti dnem uvedeným v tabulce níže.

2. Postup

Výrobci ve Společenství mohou podat písemnou žádost o přezkum. Tato žádost musí obsahovat dostatečné důkazy o tom, že pozbytí platnosti uvedených opatření by pravděpodobně mělo za následek pokračování nebo opakování dumpingu a újmy.

Pokud by se Komise rozhodla dotčená opatření přezkoumat, bude poté dovozcům, vývozcům, zástupcům země vývozu a výrobcům ve Společenství poskytnuta příležitost podat další důkazy, protidůkazy nebo připomínky k otázkám uvedeným v žádosti o přezkum.

3. Lhůta

Výrobci ve Společenství mohou podat písemnou žádost o přezkum z výše uvedených důvodů tak, aby byla doručena Evropské komisi, generálnímu ředitelství pro obchod, na adresu: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Brussels⁽²⁾, kdykoli ode dne zveřejnění tohoto oznámení, avšak nejpozději tři měsíce před datem, které je uvedeno v tabulce níže.

4. Toto oznámení se zveřejňuje v souladu s čl. 11 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 384/96.

Výrobek	Země původu nebo vývozu	Opatření	Odkaz	Datum pozbytí platnosti
Překližované desky z okoumé	Čínská lidová republika	Antidumpingové clo	nařízení Rady (ES) č. 1942/2004 (Úř. věst. L 336, 12.11.2004, s. 4)	13.11.2009

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Fax +32 22956505.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků**(Věc COMP/M.5440 – Lufthansa/Austrian Airlines)****(Text s významem pro EHP)**

(2009/C 114/07)

1. Komise dne 8. května 2009 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Deutsche Lufthansa AG („Lufthansa“, Německo) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií výhradní kontrolu nad podnikem Austrian Airlines AG („Austrian Airlines“, Rakousko).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

— podniku Lufthansa: letecká přeprava cestujících, letecká nákladní doprava a související služby (stravovací služby na palubě, služby IT, údržba, oprava a generální oprava letadel, pozemní odbavovací služby), prodej míst v letadle cestovním kancelářím a charterové lety,

— podniku Austrian Airlines: letecká přeprava cestujících, letecká nákladní doprava a související služby (údržba, oprava a generální oprava letadel, pozemní odbavovací služby), prodej míst v letadle cestovním kancelářím a charterové lety.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 2 2964301 nebo 2967244) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5440 – Lufthansa/Austrian Airlines na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc COMP/M.5480 – Deutsche Bahn/PCC Logistics)

(Text s významem pro EHP)

(2009/C 114/08)

1. Komise dne 5. května 2009 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým chce podnik Deutsche Bahn Mobility Logistics AG (Německo), patřící podniku Deutsche Bahn AG (Německo), získat ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení Rady nákupem akcií kontrolu nad logistickými operacemi prováděnými v Polsku podniky PCC Rail S.A., PCC Rail Rybnik S.A. a Trawipol Sp. (dohromady PCC Logistics, Polsko), které patří do skupiny PCC SE (Německo).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku Deutsche Bahn AG: přeprava cestujících, spediční služby a logistika (včetně nákladní dopravy) a pomocné služby,
- podniku PCC Logistics: logistické služby pro železniční dopravu a spediční služby (včetně nákladní dopravy), zejména v Polsku.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 2 2964301 nebo 2967244) či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.5480 – Deutsche Bahn/PCC Logistics na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2009 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 000 EUR ročně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	100 EUR měsíčně (*)
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	700 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	70 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	40 EUR měsíčně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	500 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	360 EUR ročně (= 30 EUR měsíčně)
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

(*) Prodej podle jednotlivých čísel: do 32 stran: 6 EUR
od 33 do 64 stran: 12 EUR
více než 64 stran: cena stanovena jednotlivě

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v *Úředním věstníku* L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je *Úřední věstník* vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k *Úřednímu věstníku* (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh *Úředního věstníku*. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Prodej a předplatné

Placené publikace vydávané Úřadem pro úřední tisky jsou k dispozici u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>